

# UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DEL MOLISE

## DIPARTIMENTO DI BIOSCIENZE E TERRITORIO

### AVVISO PUBBLICO DI VALUTAZIONE COMPARATIVA PER IL CONFERIMENTO DI UN INCARICO DI LAVORO AUTONOMO DA ATTIVARE NELL'AMBITO DELLE ESIGENZE DEL DIPARTIMENTO DI BIOSCIENZE E TERRITORIO.

N. 2/2022

IL DIRETTORE

- VISTO il D.Lgs. 30.3.2001, n. 165, e successive modificazioni ed integrazioni;
- VISTA la legge 23.12.2005, n. 266;
- VISTA la legge 4.8.2006, n. 248;
- VISTA la legge 27.12.2006, n. 296;
- VISTA la legge 24 dicembre 2007, n. 244;
- VISTA la legge 6 agosto 2008, n. 133;
- VISTA la legge 18 giugno 2009, n. 69
- VISTO il D.L. n. 78 del 1 luglio 2009, convertito nella L. 3 agosto 2009, n.102;
- VISTO il *Regolamento per il conferimento di incarichi di collaborazione esterna* dell'Università degli Studi del Molise, emanato con il DR n. 555 del 3.4.2006;
- VISTA la Nota Organizzativa n. 3 del 17 febbraio 2010 avente ad oggetto: "Incarichi esterni – controllo preventivo di legittimità ai sensi dell'art. 17, co. 30 del D.L. 1 luglio 2009, n. 78, convertito nella legge 102/2009";
- VISTO l'art. 1, comma 303, lett. a) della Legge 232/2016;
- VISTA la Circolare n. 3 del 23.11.2017 del Ministro per la semplificazione e la pubblica amministrazione;
- VISTA la richiesta della prof.ssa Maria Laura Carranza, Responsabile Scientifico del progetto con codice: R\_ENTI\_20212022\_SMART\_ADRIA\_CARRANZA e dal titolo: SMART ADRIA BLUE GROWTH" – (PROGRAMMA INTERREG IPA CBC ITALIA – ALBANIA – MONTENEGRO 2014-2020 - PROGETTO DI COOPERAZIONE TERRITORIALE EUROPEA) – CUP D19E18001210007;
- VISTA la delibera del Consiglio di Dipartimento di Bioscienze e Territorio verbale n. 2 del 15 febbraio 2022, in ordine all'approvazione dell'indizione della procedura di valutazione comparativa per il conferimento di n. 2 incarichi di lavoro autonomo per i seguenti due profili previsti dal progetto ed indicati nella richiesta della prof.ssa Maria Laura Carranza;

#### **PROFILO1**

L'incarico, che prevede un impegno di 4 mesi a partire dalla data della stipula del contratto, riguarda l'espletamento della seguente attività di supporto e/o strumentale alla ricerca "*Supporto tecnico-scientifico per la stesura di un manuale di capacity building e per l'attuazione di un'azione pilota del progetto SMARTADRIA Blue Growth*".

#### **PROFILO 2**

L'incarico, che prevede un impegno di 4 mesi a partire dalla data della stipula del contratto, riguarda l'espletamento della seguente attività di supporto e/o strumentale alla ricerca "*Supporto tecnico per traduzioni e revisioni linguistiche*".

RILEVATO che all'interno del Dipartimento Bioscienze e Territorio non vi è disponibilità di personale per l'esecuzione delle attività oggetto delle prestazioni;

VISTE le note del Settore Coordinamento Direzione Generale prot. n. 10583 – II/2 del 08.03.2022 con la quale, a seguito dell'espletamento della procedura per la reale ricognizione all'interno dell'Ateneo delle figure professionali richieste, ha comunicato l'assenza di personale interno disponibile per lo svolgimento degli incarichi;

ACCERTATA la disponibilità di budget e stabilito che la copertura finanziaria dell'incarico graverà sul CA.04.041.04.01 – “Acquisto di servizi” – progetto con codice: R\_ENTI\_20212022\_SMART\_ADRIA\_CARRANZA e dal titolo: SMART ADRIA BLUE GROWTH” – (PROGRAMMA INTERREG IPA CBC ITALIA – ALBANIA – MONTENEGRO 2014-2020 - PROGETTO DI COOPERAZIONE TERRITORIALE EUROPEA) – CUP D19E18001210007;

## AVVISA

### ART. 1 – OGGETTO

È indetta una procedura di valutazione comparativa **per titoli** per il conferimento di n. 2 incarichi di lavoro autonomo professionale ai sensi dell'art. 2222 e ss del Codice Civile per l'espletamento delle attività di seguito indicate:

- **Profilo 1:** *Supporto tecnico-scientifico per la stesura di un manuale di capacity building e per l'attuazione di un'azione pilota del progetto SMARTADRIA Blue Growth;*
- **Profilo 2:** *Supporto tecnico per traduzioni e revisioni linguistiche.*

### ART. 2 – REQUISITI DI PARTECIPAZIONE

Per partecipare alla selezione occorre essere in possesso dei seguenti requisiti:

#### per il Profilo 1 requisiti di accesso a pena di esclusione:

- Laurea magistrale in Giurisprudenza (LM6) o vecchio ordinamento equipollente;
- Formazione post-lauream in diritto ambientale;
- Documentata esperienza in attività di lobbying e advocacy (su tematiche relative alla gestione sostenibile dei sistemi costieri).

#### per il Profilo 2 requisiti di accesso a pena di esclusione:

- Laurea magistrale in Laurea di II livello (LM37) in Lingue e Letterature Moderne e Traduzione Interculturale o vecchio ordinamento equipollente;
- Esperienza e formazione nell'ambito della Comunicazione Sociale e Istituzionale;
- Esperienze di insegnamento della lingua inglese e della sua traduzione;
- Esperienza di interpretariato e traduzione inglese/italiano ed italiano/inglese.

### ART. 3 – DURATA DELLA PRESTAZIONE E DECORRENZA

La prestazione dovrà essere resa per entrambi i profili in **4 mesi** a partire dalla data della stipula del contratto.

I candidati dichiarati vincitori, previa verifica dei requisiti richiesti e della conformità alle prescrizioni di legge all'atto della sottoscrizione, saranno invitati alla stipula del contratto. La mancata presentazione nel giorno e all'ora della stipula sarà intesa come rinuncia alla stipula del contratto.

Gli incarichi, di cui al presente avviso, dovranno essere espletati in piena autonomia e senza vincoli di subordinazione, di sede, di tempi e modalità di esecuzione e, pertanto, senza l'osservanza dell'orario di lavoro.

#### **ART. 4 – CORRISPETTIVO**

I corrispettivi previsti sono i seguenti per il:

- **Profilo 1: Euro 15.330,67** al lordo dell'IVA e delle ritenute fiscali a carico del collaboratore. Non è previsto rimborso spese per trasferte.
- **Profilo 2: Euro 15.000,00** al lordo dell'IVA e delle ritenute fiscali a carico del collaboratore. Non è previsto rimborso spese per trasferte.

I compensi saranno erogati su presentazione di **fattura elettronica, da parte del professionista titolare di partita IVA**, e previo accertamento della regolare esecuzione della prestazione da parte del Responsabile Scientifico del progetto. Il Dipartimento si riserva di recedere unilateralmente, salvo preavviso, dal contratto laddove il soggetto non raggiunga i risultati previsti. Il corrispettivo potrà essere corrisposto in due rate di pari importo alla stipula e alla scadenza del contratto previa autorizzazione del Responsabile Scientifico.

La spesa complessiva prevista per entrambi gli incarichi graverà sui fondi del progetto di ricerca con codice: R\_ENTI\_20212022\_SMART\_ADRIA\_CARRANZA e dal titolo: SMART ADRIA BLUE GROWTH” – (PROGRAMMA INTERREG IPA CBC ITALIA – ALBANIA – MONTENEGRO 2014-2020 - PROGETTO DI COOPERAZIONE TERRITORIALE EUROPEA) – CUP D19E18001210007 - (CA.04.041.04.01) che presenta la relativa disponibilità.

#### **ART. 5 – PROCEDURA DI SELEZIONE**

Le procedure comparative avverranno sulla base della **valutazione dei titoli**. All'aggiudicazione si procederà anche in presenza di una sola candidatura.

La Commissione, composta di tre membri tra cui il docente proponente la collaborazione, formula la graduatoria di merito che sarà pubblicata sul sito dell'Ateneo alla pagina <https://www.unimol.it/ateneo/bandi-di-gara-e-concorsi/collaborazioni-esterne-2>.

La Commissione disporrà di n. 100 punti, da ripartire nel seguente modo:

##### **Per il profilo 1 requisiti di accesso a pena di esclusione:**

Titoli inerenti laurea	Fino a 20 punti
Formazione post-lauream	Fino a 40 punti
esperienza in attività di lobbying e advocacy (su tematiche relative alla gestione sostenibile dei sistemi costieri);	Fino a 20 punti
pubblicazioni scientifiche e divulgative	Fino a 20 punti

##### **Per il profilo 2 requisiti di accesso a pena di esclusione:**

Titoli inerenti laurea	Fino a 25 punti
Esperienze di insegnamento della lingua inglese e della sua traduzione	Fino a 25 punti
Esperienza e formazione nell'ambito della Comunicazione Sociale e Istituzionale	Fino a 25 punti

Esperienza di interpretariato e traduzione inglese/italiano ed italiano/inglese	Fino a 25 punti
---	-----------------

## **ART. 6 – MODALITÀ DI PARTECIPAZIONE**

Le domande di partecipazione, redatte secondo i modelli allegati in carta semplice e sottoscritte, dovranno essere inviate al **Direttore del Dipartimento di Bioscienze e Territorio – Segreteria Amministrativa - Università degli Studi del Molise – Contrada Fonte Lappone snc - 86090 – Pesche (IS)** e pervenire **entro e non oltre le ore 12:00 del giorno 21 marzo 2022** secondo una delle seguenti modalità:

- Mediante Posta Elettronica Certificata (PEC) all'indirizzo [amministrazione@cert.unimol.it](mailto:amministrazione@cert.unimol.it) (art. 16 co. 6 del Decreto legge 185/08 convertito nella Legge n.2 del 28 gennaio 2009). Non sanno prese in considerazione candidature inviate da posta elettronica non certificata.
- A mezzo raccomandata con ricevuta di ritorno. L'invio del plico rimane a totale rischio del mittente, restando esclusa ogni responsabilità dell'università ove, per qualsiasi motivo, esso non pervenga entro il suddetto termine. Le domande pervenute fuori termine non saranno prese in considerazione e non farà fede la data apposta dall'Ufficio postale accettante.

Non saranno prese in considerazione le domande giunte oltre il suddetto termine di scadenza.

Sul plico o, in caso di invio elettronico, nell'oggetto dalla e-mail, dovrà essere riportata **obbligatoriamente** la seguente dicitura:

*Per il profilo 1:*

“Domanda di partecipazione alla selezione per n. 1 incarico di lavoro autonomo per le esigenze del Dipartimento di Bioscienze e Territorio – Avviso n. 02/2022 – Profilo 1”

*Per il profilo 2:*

“Domanda di partecipazione alla selezione per n. 1 incarico di lavoro autonomo per le esigenze del Dipartimento di Bioscienze e Territorio – Avviso n. 02/2022 – Profilo 2”

**Si precisa che è possibile presentare la domanda di partecipazione per uno solo dei due profili indicati e non è per entrambe le procedure.**

Alla domanda di partecipazione i candidati dovranno allegare, **a pena di esclusione**, i seguenti documenti:

- Curriculum vitae degli studi e delle proprie attività professionali, in formato europeo datato e sottoscritto da cui si evinca la capacità del candidato allo svolgimento della prestazione;
- Autocertificazione, ai sensi della normativa vigente, dei titoli posseduti;
- Copia di un valido documento di riconoscimento.

Non saranno prese in considerazione le domande di partecipazione:

- prive delle dichiarazioni relative al possesso dei requisiti di partecipazione richiesti dal presente Avviso;
- prive di sottoscrizione e dati anagrafici;
- consegnate e/o pervenute oltre il termine previsto dal presente avviso
- Prive di curriculum formativo e professionale o comunque corredate da curriculum vitae non redatto ai sensi del DPR 445/2000 e successive modifiche;
- corredate da curriculum vitae non sottoscritto

## **ART. 7 – TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI**

Ai sensi del Regolamento UE n. 2016/679, recante disposizioni a tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali, i dati personali forniti verranno trattati

manualmente e/o con mezzi automatizzati dall'Università degli Studi del Molise (titolare del trattamento) con sede in Campobasso, Via De Sanctis, rappresentante legale, Magnifico Rettore prof. Luca Brunese, responsabile della protezione dei dati, Direttore della Divisione dott. Vincenzo Lucchese, per consentire l'espletamento delle procedure selettive e la gestione del personale non dipendente.

Il conferimento dei dati in questione è facoltativo. Il mancato conferimento dei dati e del consenso al loro trattamento nei limiti delle finalità indica comporta l'impossibilità per l'Università degli Studi del Molise di svolgere la relativa selezione.

I dati acquisiti non verranno diffusi, ma potranno essere comunicati in forma anonima ai soggetti pubblici e privati nazionali o internazionali che avranno rapporti con l'interessato e utilizzati per fini statistici per il tempo strettamente necessario fatte salve le comunicazioni indispensabili agli adempimenti degli obblighi di legge.

In relazione al trattamento dei dati personali si potranno, in ogni momento, esercitare i diritti di cui agli art. 15,16,17,18,20,21 del regolamento UE 2016/679 (tra cui, a mero titolo esemplificativo, la rettifica, l'integrazione e la cancellazione dei dati) scrivendo all'Università degli Studi del Molise, Dipartimento Bioscienze e Territorio, Contrada Fonte Lappone 86090 Pesche (IS) e potrà anche proporre reclamo al garante per la Privacy.

#### **ART. 8 – RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO**

Il Responsabile del procedimento è il Responsabile Amministrativo del Dipartimento di Bioscienze e Territorio, dott.ssa Immacolata DOGANIERI (e-mail: [doganieri@unimol.it](mailto:doganieri@unimol.it))

Ai sensi dell'art. 15 del D.Lgs. n. 33 del 14.03.2013 in materia di trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni, i dati concernenti la procedura di valutazione comparativa e l'affidamento dell'incarico al vincitore saranno pubblicati sul sito internet [www.unimol.it](http://www.unimol.it) – Amministrazione Trasparente – Adempimenti D.Lgs n. 33/2013 – Consulenti e Collaboratori – Dipartimento Bioscienze e Territorio.

Copia del presente avviso sarà pubblicata all'Albo Ufficiale di Ateneo on-line (consultabile all'indirizzo [www.albo.unimol.it](http://www.albo.unimol.it).) e pubblicata sul sito Web dell'Università all'indirizzo [www.unimol.it](http://www.unimol.it).

IL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO  
DI BIOSCIENZE E TERRITORIO  
Prof.ssa Gabriella Stefania Scippa

*(documento informatico sottoscritto con firma digitale ai sensi del D. Lgs. N. 82/2005, s.m.i. e norme collegate)*

AVVISO N.2/2021

**Al Direttore del  
Dipartimento di Bioscienze e Territorio  
Università degli Studi del Molise  
Contrada Fonte Lappone snc  
86090 PESCHE (IS)**

...l...sottoscritt.....  
codice fiscale..... nat... a.....  
il.....residente in.....  
(Prov.....)Via.....n.....  
domiciliat.... in.....  
Via .....n. ....  
C.A.P.....Tel/cell.....  
email.....

**C H I E D E**

di partecipare alla procedura di valutazione comparativa, per titoli e colloquio, per il conferimento di n. 1 incarico di lavoro autonomo di cui all'AVVISO n. \_\_\_\_\_/2022 per lo svolgimento della seguente attività:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Campobasso, \_\_\_\_\_

FIRMA

---

Allega alla presente domanda i seguenti documenti (INDICARE QUANTO RICHIESTO DALL'AVVISO DI SELEZIONE):

- .....
- .....
- .....
- .....
- .....